

Programm LITERATUR FÜR *junge* LESERINNEN 2013



14. – 20. März 2013
Palais Auersperg
Auerspergstraße 1
1080 Wien
täglich von 9 – 18 Uhr
am 20. März von
9 – 13 Uhr

Programm

Ausstellung von mehr als 2000 aktuellen Büchern für 3- bis 15-Jährige
Irische Illustrationsausstellung:
Pictiúr – Contemporary Children's Book
Illustration from Ireland
In Zusammenarbeit mit Laureate na nÓg und Culture Ireland
Lesungen
Theater
Märchenreisen
Musiktheater
Filme
Bilderbuchkino
Fremde Kulturen
Malwerkstätten
Sprachspiele
Zeitungswerkstätten
Hörbücher im Hörraum
Kreativworkshops
Puppenspiele
Veranstaltungen für Gehörlose
Zeitzeugenberichte

Freier Eintritt

bei allen Programmpunkten

Anmeldung

Für den gruppenweisen Besuch der Veranstaltungen ist eine schriftliche Anmeldung beim Institut für Jugendliteratur unbedingt notwendig:
online: www.jugendliteratur.net
E-Mail: office@jugendliteratur.net
Fax: 505 03 59-17

Information

505 03 59 / www.jugendliteratur.net

Zählkarten

Für gekennzeichnete Wochenendveranstaltungen werden eine Stunde vor deren Beginn Zählkarten am Infostand ausgegeben.

Zeichenerklärung

KG = Kindergarten
VS = Volksschule
NMS = Neue Mittelschule
HS = Hauptschule
AHS = Allgemeinbildende höhere Schule

Rudi Radiohund

Montag – Freitag um 14.55 Uhr auf Ö1 und auch zu Gast im Palais Auersperg

Spielbox

Die *wienXtra-spielbox* lädt vom 14. – 17. März von 13.00 – 18.00 zum Spielen neuer und interessanter Brett-, Lern- und Geschicklichkeitsspiele ein.

Besonderer Dank

dem Laureate na nÓg (Irland), X-Change culture-science und Astronomie Wien für die gute Zusammenarbeit.



Veranstalter

alte schmiede kunstverein wien



WIEN KULTUR mit besonderer Förderung der Kulturabteilung der Stadt Wien

in Kooperation mit



Impressum: Eigentümer, Herausgeber, Verleger: Kunstverein Wien Alte Schmiede, Schönlaterngasse 9, 1010 Wien
Programmkonzept und Organisation: Verena Weigl und Helmuth Müller, Institut für Jugendliteratur
Umschlagillustration: Isabel Pin / Grafikdesign: Gerri Zotter / Druck: Walla

Auerspergstraße 1, 1080 Wien
täglich von 9 – 18 Uhr, am 20. März von 9 – 13 Uhr
www.jugendliteratur.net

alte schmiede kunstverein wien

Programm **LITERATUR FÜR** *junge* **LESERINNEN** 2013

Donnerstag, **14. März**



Willy Puchner



Michael Roher



Isabel Pin



Erika Kosnar



Die Kurbel



Doroteya Petrova



Pinguin gefunden



Alfredo García-Navas, Marko Simsa und Nora Samandjiev

10.00 | **Großer Saal** | 3./4. VS

Eröffnung durch den
Kulturstadtrat von Wien
Andreas Mailath-Pokorny

Willy Puchner
Die Welt der Farben

Über weitgereiste Pinguine, rote
Hasen und fabelhafte Prinzessinnen

10.00 | **Kleiner Saal** | 1. – 3. VS

Michael Roher
Oma, Huhn und Kümmelfritz
Wenn dem Kümmelfritz einmal die
verrückten Ideen ausgehen, fällt
seinem besten Freund, dem Huhn,
sicher etwas ein.

10.00 und **11.00** | **Malwerkstatt** | 1./2. VS

Isabel Pin
Papa Räuber
Über Geister und andere Gestalten
der Nacht – Masken gemeinsam
gestalten

11.00 | **Kleiner Saal** |
3./4. NMS/HS/AHS und Oberstufe

Erika Kosnar
Eingebrannte Bilder
Gespräch mit einer Zeitzeugin,
die die Kriegsjahre als Kind eines
jüdischen Vaters in Wien erlebt hat.

13.15 und **14.30** | **Kleiner Saal** | Ab 5 Jahren

Die Kurbel
Drei Zentimeter
Clowneskes Figurentheater
Aus einer Handvoll Maßstäbe
entstehen Sehnsuchtsbilder: das Haus
mit Garten, das Schiff am Meer oder
die Frühlingswiese voller Blumen.
Schauspiel: Fabrizio Ferrari
Regie und Ziehharmonika:
Emanuela Semlitsch

13.30 | **Malwerkstatt** | Ab 6 Jahren

Doroteya Petrova
Das Gesicht der Blume
Zwischen Zweig, Blatt und Halm:
Papierblumen zum Leben erwecken

15.30 | **Großer Saal** | Ab 5 Jahren | ZÄHLKARTEN

Marko Simsa
**Nachtmusik und Zauberflöte –
Mozart für Kinder**
Ein abwechslungsreicher Streifzug
durch die bekanntesten Werke von
Wolfgang Amadeus Mozart – zum
Mitsingen und Mittanzen
Violoncello: Nora Samandjiev
Gitarre: Alfredo Garcia-Navas
Erzähler: Marko Simsa

17.15 | **Kleiner Saal** | Ab 3 Jahren

Film
Pinguin gefunden
Preisgekrönter Animationsfilm
nach dem Buch von Oliver Jeffers
Regie: Philip Hunt, 25 Min.

Programm LITERATUR FÜR *junge* LESERINNEN 2013

Freitag, 15. März



Klaus Nowak



Niamh Sharkey



Melanie Laibl



Christine Nöstlinger



Maren Rahmann



Markus Köhle



Eva Hebenstreit



Harry Halas



Das Kroko Dicke Dil

9.00 | **Großer Saal** | 2./3. VS

Mr. Mack und Knolle Murphy

Klaus Nowak liest unterhaltsame Geschichten aus Irland von Roddy Doyle und Eoin Colfer.

9.00 | **Kleiner Saal** | 2. – 4. NMS/HS/AHS

Elisabeth Etz Status Karibik

Auf Facebook erfahren vier Jugendliche, dass ihre beste Freundin Sonja jetzt auf der Karibikinsel Aruba lebt. Real Life oder Fake?

9.00 und 10.30 | **Malwerkstatt** | 2. – 4. VS

Niamh Sharkey Making monster doodles

Gemeinsam mit der irischen Künstlerin fantastische Ungeheuer kritzeln (englischsprachiger Workshop mit Übersetzung)

10.00 | **Kleiner Saal** | 1./2. VS

Melanie Laibl Carlotta und der Muskelmann

Die stolze Carlotta und ihren Mops Oscar kann nichts und niemand beeindrucken. Eines Tages kommt ein Zirkus in die Stadt, und Carlotta verliebt sich ausgerechnet in den stärksten Mann der Welt.

10.45 | **Großer Saal** | 3./4. VS

Christine Nöstlinger Ein und Alles

Geschichten und Gedichte zum Lachen und Nachdenken

11.10 | **Kleiner Saal** | 3./4. NMS/HS/AHS und Oberstufe

Markus Köhle Poetry Slam und Wortsport

Rhythmus, Reim und Wortspiel – Slam Poetry kann viel

13.15 und 14.15 | **Kleiner Saal** | Ab 5 Jahren

Maren Rahmann Bruder Frosch

Erzähltheater mit Musik
Inspiriert von dem Volksmärchen »Die singende Froschtochter« und dem Buch »Als die Steine noch Vögel waren« von Marjaleena Lembcke

13.30 | **Malwerkstatt** | Ab 6 Jahren

Eva Hebenstreit Hirschhuhnase und Badewannenpirat

Fabelwesen gemeinsam gestalten

15.00 | **Großer Saal** | Ab 4 Jahren | ZÄHLKARTEN

Theater Trittbrett! Das Kroko Dicke Dil

Das Theater steht bereit, der Musiker hat seine Instrumente gestimmt ... aber halt: da will jemand nicht auftreten! Wo bleibt das Krokodil? Spiel mit Handpuppen und Marionetten
Regie: Jakob Brossmann
Text: Heinz R. Unger
Spieler: Heini Brossmann, Peter Marnul
Musik: Peter Marnul

16.30 | **Kleiner Saal** | Ab 6 Jahren

Astronomie Wien zeigt Mondgeschichten – die mondsüchtig machen

Warum ist der Mond mal dick, mal dünn? Und wie kam er zu seinen dunklen Flecken?
Harry Halas präsentiert Geschichten über den sagenumwobenen Nachbarn der Erde.

Samstag, 16. März



Sams im Glück

9.30 | Kleiner Saal | Ab 8 Jahren

Spielfilm **Sams im Glück**

Literaturverfilmung von Peter Gersina nach dem Buch von Paul Maar
Deutschland 2012, 103 Min.

10.00 | Malwerkstatt | Ab 4 Jahren

Poopak Azimi Nejadi **Traumlandschaften**

Collagen und Bilder kleben



Poopak Azimi Nejadi



Der Grüffelo

12.00 | Kleiner Saal | Ab 5 Jahren

Animationsfilm **Der Grüffelo**

Nach dem Bilderbuch von Julia Donaldson und Axel Scheffler
Regie: Jakob Schuh und Max Lang
Großbritannien/Deutschland 2009,
25 Min.

13.30 | Kleiner Saal | Ab 4 Jahren

Martha Labil **Die Martha im Koffer: Ein Reiseabenteuer**

Akrobatisches Clowntheater
Martha kommt direkt von ihrer
Weltreise und zaubert aus ihren
Koffern Geschichten, Melodien und
Bilder aus fernen Ländern.



Martha Labil

15.00 | Großer Saal | Ab 6 Jahren | ZÄHLKARTEN

Theatro Piccolo **Ein Stück vom Glück**

Ist das Glück eine Seifenblase?
Ist es rot, gelb, bunt?
Musik-Tanz-Theater
Tanz, Schau- und Objektspiel:
Ghwyne Vizvary, Julia Pröglhög
Gitarre: Picco Kellner
Mandoline: Robby Lederer
Regie: Martin Beck



Theatro Piccolo



Neues von Pettersson und Findus

16.30 | Kleiner Saal | Ab 5 Jahren

Zeichentrickfilm **Neues von Pettersson und Findus**

Der schrullige Pettersson und sein
Kater erleben weitere turbulente
Abenteuer.
Nach dem Buch von Sven Nordqvist
Schweden 2004, 70 Min.

Sonntag, 17. März



Das Geheimnis der Frösche

9.00 | Kleiner Saal | Ab 6 Jahren

Filmmatinee

Das Geheimnis der Frösche

Die biblische Geschichte der Arche Noah als modernes Gleichnis neu erzählt

Regie: Jacques-Rémy Gireard
Frankreich 2003, 90 Min.



Schulz und Franz

10.30 und 11.45 | Großer Saal | Ab 4 Jahren

Schulz war nur der Franz Wie kommt der Sessel in die Manteltasche?

Clowneskes Schauspiel mit Live Musik
Schulz und Franz begeben sich auf eine Reise voller Entdeckungslust und Unfug, begleitet von fröhlichen Liedern.

Idee, Musik und Spiel: Franziska Adensamer, Julia Ruthensteiner
Regie: Silvia Spechtenhauser



Sun Sun Yap und Andreas Pamperl

13.30 | Kleiner Saal | Ab 6 Jahren

Sun Sun Yap und Andreas Pamperl Wu Song und der Tiger

Ein chinesisches Märchen mit Elementen aus Puppenspiel, Schattentheater, chinesischer Oper und zeitgenössischem Theater



Susanna Heilmayr



Die Abenteuer des kleinen Maulwurfs

15.30 | Großer Saal | Ab 4 Jahren | ZÄHLKARTEN

Ultimativ Nashorn Combo Fidi-ralla-lalla-la

Eine musikalische Entdeckungsreise rund um die Welt. Afrikanische Rhythmen, irische Geigen und fernöstlich klingende Harmonien
Bratsche, Schalmei, Flöten, Gesang: Susanna Heilmayr
Sänger und Sprecher: Konrad Rennert
Klavier, Gesang: Oskar Aichinger
Percussion, Gejodel: Franz Schmuck

17.00 | Kleiner Saal | Ab 4 Jahren

Zeichentrickfilm

Die Abenteuer des kleinen Maulwurfs

Aus der gleichnamigen tschechischen Zeichentrickserie
Regie und Zeichnungen: Zdeněk Miler, ca. 30 Min.

Montag, 18. März



Die kleine Gans, die aus der Reihe tanzt



Maria Hubinger



Rachel van Kooij



Renate Stockreiter



Buttje Kaputtje



Dschungel Olympiade



Ingrid und Christian Mitterecker



Heinz Wagner



Lilly Axster



Rachel van Kooij



Birgit C. Krammer

9.00 | **Großer Saal** | KG und 1. VS

wienXtra-cinematic
Bilderbuch-Kino

Rosa und Bleistift / Die kleine Gans, die aus der Reihe tanzt / Pfoten hoch!

Ein Erzähler und ein Musiker präsentieren drei humorvolle Geschichten.
Erzähler: René Bein
Musik: Raino Rapottnig
Konzept: Margarete Erber-Groß

9.00 | **Kleiner Saal** | 4. VS – 1. NMS/HS/AHS

Ingrid und Christian Mitterecker
Das kleine Papageienbuch

Ein Papagei fliegt in seinem Urlaub einmal um die Welt. Er sucht seine verlorene Liebe und sammelt Märchen für den König.

9.00 und 10.30 | **Malwerkstatt** | 2./3. VS

Maria Hubinger

Fantastische Puppenstube

Eine kreative Forschungsreise in die Vielfalt der Schmetterlinge

9.00 und 10.45 | **Wintergarten** | 4. VS – 2. NMS/HS/AHS

Zeitungswerkstatt
Journalismus für AnfängerInnen

Mit dem KinderKurier und Heinz Wagner

10.00 | **Kleiner Saal** | 4. VS / 1. NMS/HS/AHS

Lilly Axster
DAS machen?

Aus dem Blickwinkel einer Schülerin wird unverkrampft und ohne Peinlichkeit von einer Projektwoche zum Thema Sexualerziehung erzählt.

11.00 | **Großer Saal** | 2./3. NMS/HS/AHS

Ingrid und Christian Mitterecker
Jimmys Traum

Jimmy kauft ein jahrtausendealtes Weisheitsbrett. Ein geheimnisvolles Spiel beginnt, das ihn einmal um die Welt führt.

11.10 | **Kleiner Saal** | 3./4. NMS/HS/AHS

Rachel van Kooij

Menschenfresser George

Frankreich um 1700: Die Geschichte eines Hochstaplers, der sich als irischer Pilger, japanischer Prinz und Ureinwohner Formosas ausgibt.

13.00 | **Großer Saal** | Ab 4 Jahren

wienXtra-cinematic
Bilderbuch-Kino

siehe auch 9.00 | Großer Saal | KG und 1. VS

13.15 – 18.00 | **Wintergarten** | Ab 9 Jahren

Zeitungswerkstatt
Journalismus für AnfängerInnen

Mit dem KinderKurier und Heinz Wagner

13.30 | **Malwerkstatt** | Ab 6 Jahren

Renate Stockreiter

Trödltrudl-Bildwerkstatt

Ein spielerischer Mal- und Zeichen- ausflug in die Welt der Buchstaben

13.30 und 14.45 | **Kleiner Saal** | Ab 5 Jahren

Birgit C. Krammer

Die schwarzen und die weißen Steine

Ein Märchen aus Kärnten über verzauberte Steine und sprechende Vögel

15.30 | **Großer Saal** | Ab 6 Jahren

Buttje Kaputtje

Schattentheater mit Musik
Das Märchen vom Fischer und seiner Frau – mit farbigen Schattenfiguren erzählt und mit einer Livekamera wie auf einer Wasserfläche gespiegelt.
Komposition, Spiel: Peter Rosmanith
Figuren, Schattenspiel: Martina Winkel

16.45 | **Kleiner Saal** | Ab 6 Jahren

Zeichentrickfilm

Dschungel Olympiade

Der Weltsicherheitsrat der Tiere beschließt eine »Dschungelolympiade« zu organisieren.
Regie: Steven Lisberger
USA 1979, 75 Min.

Dienstag, 19. März



Christoph Mauz



Søren Jessen



Ursula Stich



Heinz Janisch



Babatola Aloba



Anita Andrzejewska



Andrea Rohrauer



Flieg Flügel Flieg

Die Wunderlampe

9.00 | **Großer Saal** | 1./2. NMS/HS/AHS

Christoph Mauz

O-Män – Fast fantastisch

Was braucht man als angehender Superheld? Natürlich den coolsten Dress, die tollste Ausrüstung und einen Lehrmeister mit Sprechfehler.

9.00 | **Kleiner Saal** | KG und 1. VS

Ursula Stich

Nikolaus in geheimer Mission

Was macht der Nikolaus eigentlich das ganze Jahr über? An einem heißen, langweiligen Sommertag beschließt er, die Kinder, die er sonst nur im Dezember besucht, besser kennen-zulernen.

9.00 und 10.30 | **Malwerkstatt** | 4. VS – 1. NMS/HS/AHS

Søren Jessen

Houses – with no limits

Workshop mit dem preisgekrönten dänischen Illustrator (deutsche Übersetzung) – im Rahmen des Projekts Living Tomorrow *

10.00 | **Kleiner Saal** | 3./4. VS

Heinz Janisch

Herr Jaromir und der Meisterdieb

Ein von Scotland Yard gesuchter Kunsträuber treibt sein Unwesen in Wien. Der Detektiv Lord Huber und sein Assistent Herr Jaromir werden zu Hilfe gerufen – ein Krimi für Wort-detektive.

11.00 | **Großer Saal** | 2. – 4. VS

Flieg Flügel Flieg

Eine Reise durch die Landschaft der Bewegung, zu den Bergen der Sprache, zu fernen Bildern und nahen Gerüchen. Ein poetisches Bühnen-erlebnis nach der Musik von Dmitri Schostakowitsch
Piano: Daniela Fheodoroff
Schauspiel: Caroline Koczan
Videos: Ulrich Kaufmann

11.10 | **Kleiner Saal** | 2./3. VS

Babatola Aloba

AKÉ: Kindheitsjahre von Wole Soyinka

Geschichten aus dem Leben des nigerianischen Autors, der 1986 mit dem Nobelpreis ausgezeichnet wurde.

13.15 und 14.15 | **Malwerkstatt** | Ab 7 Jahren

Anita Andrzejewska

Living Dreams – Träume leben

Workshop mit der polnischen Künstlerin (deutsche Übersetzung) – im Rahmen des Projekts Living Tomorrow *

13.15 | **Kleiner Saal** | Ab 7 Jahren

AKÉ: Kindheitsjahre von Wole Soyinka

siehe auch 11.10 | Kleiner Saal

14.30 | **Kleiner Saal** | Ab 6 Jahren

Andrea Rohrauer und

Günther Roiss

Mit Händen singen!

Geschichten und Lieder in Österreichischer Gebärdensprache für hörende und gehörlose Kinder

15.30 | **Großer Saal** | Ab 7 Jahren

Flieg Flügel Flieg

siehe auch 11.00 | Großer Saal

16.45 | **Kleiner Saal** | Ab 7 Jahren

Film

Die Wunderlampe

Lena findet auf dem Dachboden eine Lampe, in der ein Flaschengeist wohnt. In Österreichischer Gebärdensprache mit Untertiteln
Eine Produktion vom Verein Kinderhände, 20 Min.

17.15 | **Kleiner Saal** | Ab 4 Jahren

Zeichentrickfilm

Der kleine Maulwurf

Aus der gleichnamigen tschechischen Zeichentrickserie
Regie und Zeichnungen: Zdeněk Miler
ca. 30 Min.

* With the support of the culture programme of the European Union



Programm **LITERATUR FÜR** *junge* **LESERINNEN** 2013

Mittwoch, **20. März**



Heimo Zbrakovsky und Dexter



Miss Lee



Raoul Krischanitz



Helga Bansch



Walter Thorwartl



DEAFinVEGAS



Traudi Reich-Portisch

FOTO: ECOWIN/MARTIN WOLFFS

9.00 | Großer Saal | 3. VS – 2. NMS/HS/AHS

Radio Ö1 präsentiert **Rudi der rasenden Radiohund kommt live auf die Bühne**

Er begrüßt Miss Lee, die Direktorin des 1. Mobilen Kinder-Zauberzirkus Österreichs, sowie Polizeidienst-hundeführer Heimo Zbrakovsky und seine Spürnase Dexter.

Idee: Rainer Rosenberg, Paul Urban Blaha und Barbara Zeithammer

9.00 | Kleiner Saal | 1./2. VS

Raoul Krischanitz **Das Echo des Schiffs heißt Fisch**

Serafine wohnt ganz in der Nähe eines riesigen Schiffs, das eigentlich eine Bibliothek ist, in der es allerhand zu entdecken gibt.

9.00 und 10.30 | Malwerkstatt | 3./4. VS

Helga Bansch **Die schöne Meerjungfrau**

Kreativworkshop
Wer ist der stärkste und beste Ehemann? Der Hai? Der Riesenkralke? Der Meerjungmann?

10.00 | Kleiner Saal | 1./2. NMS/HS/AHS

Walter Thorwartl **Kampf um die Löwenburg**

Florian träumt sich wieder einmal in seine Fantasiewelt, als plötzlich die Grenzen zwischen Realität und Fiktion verschwimmen und er sich am Fuße der Löwenburg wiederfindet.

11.00 | Großer Saal | 3./4. NMS/HS/AHS und Oberstufe

DEAFinVEGAS / oTheater **Modern Poetry**

Über den fließenden Übergang von Sprachmelodie zu Rhythmik
Interaktiver Event zum Thema Beat-boxing, mit Theaterelementen und Publikumsübungen

11.10 | Kleiner Saal | 3./4. VS

Traudi Reich-Portisch **Toby und seine Freunde**

Neu in einer fremden Stadt, erfindet Toby seine eigenen Freunde und erlebt gemeinsam mit ihnen viele wunderbare Abenteuer.